

## NARIADENIE RADY (ES) č. 851/2005

z 2. júna 2005,

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti, pokiaľ ide o mechanizmus reciprocity**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 62 ods. 2 písm. b) bod i),

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu <sup>(1)</sup>,

keďže:

- (1) Mechanizmus ustanovený v článku 1 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 539/2001 <sup>(2)</sup> sa ukázal ako nevhodný na riešenie situácií, v ktorých sa neuplatňuje zásada reciprocity, keď tretia krajina uvedená v prílohe II k tomuto nariadeniu, t. j. tretia krajina, na ktorej štátnych príslušníkov sa nevzťahuje vízová povinnosť, zachováva alebo zavedie vízovú povinnosť pre štátnych príslušníkov jedného alebo viacerých členských štátov. Solidarita s členskými štátmi, voči ktorým sa neuplatňuje zásada reciprocity, vyžaduje, aby sa existujúci mechanizmus prispôbil tak, aby sa stal účinným.
- (2) Vzhľadom na závažnosť situácií, v ktorých sa neuplatňuje zásada reciprocity, je dôležité, aby ich dotknutý(-é) členský(-é) štát(-y) určite oznámil(-i). Aby daná tretia krajina opäť uplatňovala bezvízový styk na štátnych príslušníkov dotknutého členského štátu, mal by sa ustanoviť mechanizmus, ktorý skombinuje rýchlo uskutočniteľné opatrenia na rôznych stupňoch a rôznej intenzity. Komisia by preto mala bezodkladne podniknúť kroky voči tretej krajine, predložiť správu Rade a mala by byť schopná kedykoľvek navrhnúť Rade, aby prijala dočasné rozhodnutie, ktorým by sa obnovila vízová povinnosť pre štátnych príslušníkov danej tretej krajiny. Uchýlenie sa k takému dočasnému rozhodnutiu by nemalo brániť presunutiu danej tretej krajiny do prílohy I k nariadeniu (ES) č. 539/2001. Mala by sa tiež ustanoviť časová nadväznosť medzi nadobudnutím účinnosti dočasného opatrenia a akýmkoľvek návrhom na presunutie krajiny do prílohy I.
- (3) Rozhodnutie tretej krajiny zaviesť alebo obnoviť bezvízový styk pre štátnych príslušníkov jedného alebo via-

cerých členských štátov by malo automaticky ukončiť dočasne zavedenú vízovú povinnosť, o ktorej rozhodla Rada.

- (4) Cieľom zmeneného a doplneného mechanizmu solidarity je dosiahnuť úplnú reciprocity vo vzťahu k všetkým členským štátom a vytvoriť účinný a záväzný mechanizmus na jej zabezpečenie.
- (5) Nariadenie (ES) č. 539/2001 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (6) Mali by sa ustanoviť prechodné dohody pre prípad, keď členské štáty po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia podliehajú vízovej povinnosti tretích krajín uvedených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 539/2001.
- (7) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie rozvíja tie ustanovenia schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskeho kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* <sup>(3)</sup>, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode B rozhodnutia Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k tejto dohode <sup>(4)</sup>.
- (8) Spojené kráľovstvo a Írsko nie sú viazané nariadením (ES) č. 539/2001. Preto sa nezúčastňujú na prijatí tohto nariadenia a nie sú ním viazané ani ho neuplatňujú.
- (9) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie rozvíja tie ustanovenia schengenského *acquis* v zmysle Dohody podpísanej medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* <sup>(5)</sup>, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode B rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 4 ods. 1 rozhodnutia Rady 2004/849/ES <sup>(6)</sup> a článkom 4 ods. 1 rozhodnutia Rady 2004/860/ES <sup>(7)</sup>,

<sup>(1)</sup> Stanovisko z 28. apríla 2005 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.

<sup>(5)</sup> Dokument Rady č. 13054/04, dostupný na adrese: <http://register.consilium.eu.int>.

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 26.

<sup>(7)</sup> Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 78.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

Článok 1 nariadenia (ES) č. 539/2001 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Ak tretia krajina uvedená v prílohe II zavedie vízovú povinnosť pre štátnych príslušníkov členského štátu, uplatňujú sa tieto ustanovenia:

a) dotknutý členský štát to písomne oznámi Rade a Komisii do 90 dní od takého zavedenia alebo ohlásenia; oznámenie sa uverejní v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*. V oznámení sa uvedie dátum zavedenia opatrenia a druh príslušných cestovných dokladov a víz.

Ak sa tretia krajina rozhodne zrušiť vízovú povinnosť pred uplynutím tejto lehoty, oznámenie sa stáva bezpredmetným;

b) Komisia bezodkladne po uverejnení tohto oznámenia a po porade s dotknutým členským štátom podnikne s orgánmi tretej krajiny kroky s cieľom obnoviť bezvízový styk;

c) do 90 dní po uverejnení tohto oznámenia Komisia po porade s dotknutým členským štátom predloží správu Rade. K správe môže pripojiť návrh na dočasné obnovenie vízovej povinnosti pre štátnych príslušníkov danej tretej krajiny. Komisia môže tento návrh predložiť aj po tom, ako jej správu prerokuje Rada. Rada o tomto návrhu rozhodne kvalifikovanou väčšinou do troch mesiacov;

d) ak to Komisia uzná za potrebné, môže predložiť návrh na dočasné obnovenie vízovej povinnosti pre štátnych príslušníkov tretej krajiny, ako sa uvádza v písmene c), aj bez predchádzajúceho predloženia správy. Pri tomto návrhu sa uplatňuje postup ustanovený v písmene c). Dotknutý členský štát môže uviesť, či si želá, aby Komisia upustila od dočasného obnovenia takejto vízovej povinnosti bez predchádzajúcej správy;

e) postup uvedený v písmenách c) a d) neovplyvňuje právo Komisie predložiť návrh na zmenu a doplnenie tohto

nariadenia s cieľom presunúť dotknutú tretiu krajinu do prílohy I. Ak sa rozhodlo o zavedení dočasného opatrenia uvedeného v písmenách c) a d), Komisia predloží návrh, ktorým sa mení a dopĺňa toto nariadenie, najneskôr deväť mesiacov po nadobudnutí účinnosti dočasného opatrenia. Takýto návrh zahŕňa tiež ustanovenia na zrušenie dočasných opatrení, ktoré mohli byť zavedené podľa postupov uvedených v písmenách c) a d). Komisia sa bude medzitým ďalej usilovať presvedčiť orgány danej tretej krajiny, aby obnovili bezvízový styk pre štátnych príslušníkov dotknutého členského štátu;

f) ak daná tretia krajina zruší vízovú povinnosť, členský štát to bezodkladne oznámi Rade a Komisii. Toto oznámenie sa uverejní v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*. Akékoľvek dočasné opatrenie, o ktorom sa rozhodlo podľa písmena d), sa končí siedmym dňom po uverejnení oznámenia v úradnom vestníku. V prípade, že daná tretia krajina zaviedla vízovú povinnosť pre štátnych príslušníkov dvoch alebo viacerých členských štátov, dočasné opatrenie sa skončí až po uverejnení posledného oznámenia.“

2. Dopĺňa sa tento odsek:

„5. Pokiaľ akákoľvek tretia krajina uvedená v prílohe II naďalej neuplatňuje vzájomné oslobodenie od vízovej povinnosti vo vzťahu k akémukoľvek členskému štátu, Komisia podá správu o situácii, v ktorej sa neuplatňuje zásada reciprocity, Európskemu parlamentu a Rade pred 1. júlom každého párneho roka, a ak je to potrebné, predloží príslušné návrhy.“

### Článok 2

Členské štáty, ktorých štátni príslušníci podliehajú 24. júna 2005 vízovej povinnosti tretej krajiny uvedenej v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 539/2001, to písomne oznámia Rade a Komisii do 24. júla 2005. Toto oznámenie sa uverejní v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*.

Uplatňujú sa ustanovenia článku 1 ods. 4 písm. b) až f) nariadenia (ES) č. 539/2001.

### Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva.

V Luxemburgu 2. júna 2005

*Za Radu*  
*predseda*  
L. FRIEDEN

---